

# **INTERNATIONAL PRIZE**

## **IL TEATRO NUDO DI TERESA POMODORO**

### **2019 - 2020**

**With the High Patronage of**  
*Presidente della Repubblica*

**And the support of**  
*Ministero degli Affari Esteri*

NO'HMA Association and the Township of Milan presents the XI edition of the International Prize Il Teatro Nudo di Teresa Pomodoro.

Il Teatro Nudo (The Naked Theatre) is a theater that goes down in the meanings, in the exploration of human and society he has created.

The Prize aims to restore to the theatre its value of experience, to growth and sharing, open to all individuals regardless of their age, status, gender or geographical provenance.

The Prize is dedicated to the memory of Teresa Pomodoro, who first conceived and gave life to an idea of theatre open to all the artistic cross-overs and particularly, it puts at the center of its own artistic expression its ethical, cathartic and mimetic function.

In this way NO'HMA celebrates the originality of Teresa Pomodoro's suggestion, to discover all around the World what it means to represent on the stage issues ordinarily left out: it's a theatre that gives voice to exclusion, social degradation, suburs and to the lack of communication between individuals. Taking its cue from Teresa Pomodoro's Meta-Theatre, NO'HMA seeks out and promotes experiences speaking out for life, overcoming prejudice and cultural barriers. Inclusion means welcoming the other through a theatre which goes beyond, searching for the deep meaning of dignity and humanity.

For Spazio Teatro No'hma, the institution of the Prize is added to the already versatile activity that the Theatre has carried out since its inception, becoming its "heart".

For the Township of Milan, it represents a further enrichment of its policy aimed to support and promote the city's theatrical awards adding value to a well-established reality that makes Milan the country's capital of the performing arts.

The Prize's I edition gathered, over a span of four months, more than 60 contributions, both national and international, assessed by a Commission consisting of Magda Poli, Antonio Calbi and Livia Pomodoro.

The international Panel of the Prize in 2009 edition was composed by Eugenio Barba, Lev Dodin, Jonathan Mills, Luca Ronconi, with Livia Pomodoro as chairwoman and they have assigned the first prize to *Ubu Buur*, by Teatro delle Albe, handing a sculpture of the artist Kengiro Azuma to the director Marco Martinelli.

Also, the shows *Un paese di stelle e sorrisi*, by Compagnia Mosika, and *Fratello Clandestino*, directed by Mimmo Sorrentino, were awarded by a special mention of the jury, which gave them two small sculptures by Maestro Kengiro Azuma.

The II edition showed the great interest and the participation in the International Prize Teresa Pomodoro, picking up again several proposals. The International Panel Prize, 2010 edition - Eugenio Barba, Lev Dodin, Jonathan Mills, Lluís Pasqual, Peter Stein, Luca Ronconi, chaired by Livia Pomodoro - proclaimed as winner the show *BRAT. Cantieri per un'opera rom*, Koreja Theatre Company, directed by Salvatore Tramacere, was honored with sculpture of Kengiro Azuma. The shows, *Hecho en el Peru*, Grupo Cultural Yuyachkani, Tagheire directed by Salvino Raco and *Io sono*, directed by Ola Cavagna, have received the special mention of the Jury.

The 2011 edition confirmed and amplified the success of previous editions and proposed the performances of the three-works selected by the jury, during the evenings event that ushered in the new season of the Theatre Space NO'HMA.

The International Panel Prize - Eugenio Barba, Lev Dodin, Jonathan Mills, Lluís Pasqual, Peter Stein, Luca Ronconi, increased by the prestigious contribution of Frédéric Flamand and chaired by Livia Pomodoro - decreed the victory of *Nessuno può coprire l'ombra*, awarding a sculpture of the Master Kengiro Azuma to the director Mandiaye N'Diaye.

*Studio sulle Serve, il crepuscolo della coscienza*, directed by Francesco Mazza received the second prize, while *S.A.T. Sole, Acqua, Terra* gained the third place, with the choreography of Mama Diop.

Special mentions to *Le lacrime del cielo di Agosto*, directed by Ados Ndombasi, and to *The syringa tre*, directed by Larry Moss and Rita Maffei.

The IV edition opened, as usual, the new season of Spazio Teatro NO'HMA, proposing the performances of the three-works selected by the Panel, in the same composition as the previous year.

The first prize, a sculpture of the master Kengiro Azuma, was awarded to *Caminos Invisibles...La partida*, of the Brazilian company Nova de Teatro, directed by Carina Casuscelli; *El olivo*, Teatro Nino Proletario from Santiago de Chile, directed by Luis Guenel, received the second prize, while third place went to *W l'Italia.it...Noi non sapevamo*, by and with Egidia Bruno.

Special mentions to *Italianesi*, by Saverio la Ruina, to *La patria nuova*, by Gruppo Teatro Comunitario di Pontelagoscuro and to *Samira alla prova*, a project carried out by Isadac di Rabat

(Morocco) with Associaciòn Josè Estruch RESAD (Madrid, Spain) and Piccolo Teatro di Milan (Italy).

In 2013, for the V edition of the International Prize, the exceptional Panel (the same of the previous edition), has given these awards: 1st prize, a sculpture of Kengiro Azuma, to 3 in 1 of the Yes Theatre (Palestine); the 2nd prize was assigned to Lamerica by Giampaolo Samà, Buenos Vientos Producciones (Italy/Argentina); the 3rd prize was won by Due passi sono, by Giuseppe Carullo and Cristiana Minasi (Italy).

Special mentions were attributed to Lo splendore dei supplizi by Fibre Parallele (Italy), Maiden in Costa Rica by Divano Occidentale Orientale (Italy/Costa Rica), In between by Asli Bostanci (Turkey), Chi non lavora, non by Linguaggi creativi (Italy).

Thanks to MILAN EXPO 2015, the VI edition of the Prize, in 2014, changed in part its formula: not just a selection of the best works received and then presented to the public but a real season that crossed the Spazio Teatro NO'HMA's programming, from October 2014 to October 2015.

On the NO'HMA's stage were performed eighteen works, coming from fourteen different countries of the world, chosen by a Committee composed by Antonio Calbi (director of the Teatro di Roma), Magda Poli (theater critic of the Corriere della Sera) and by the President Livia Pomodoro.

The selected shows had each two performances, twice a month, on Wednesdays and Thursdays and they were evaluated by two juries: the Jury of Spectators and the Jury of Experts.

The first one was composed by the usual audience of No'hma Theatre; the second Jury, which counted among its members the lamented and irreplaceable master Luca Ronconi, was composed by: Eugenio Barba (Odin Teatret, Holstebro, Denmark), Lev Dodin (Maly Teatr, St. Petersburg, Russia), Sotiris Hatzakis (National Theatre, Greece), Jonathan Mills (Edinburgh International Festival, Scotland), Enzo Moscato (author and actor, Italy), Lluís Pasqual (director, Spain), Luca Ronconi (director, Italy), Peter Stein (director, Germany), and Livia Pomodoro, the President of the Jury.

The Jury of Spectators awarded the Italian-Chinese show "Tong Men-g", which has received by the Councilor for Culture of the Municipality of Milan Filippo Del Corno, one sculpture by Carlo Ramous. Special Mentions to "Birth of the Phoenix", Vertigo Dance Company, Israel and at "Roccu u stortu" by and with Fulvio Cauteruccio.

The International Jury awarded, with a sculpture by Master Kengiro Azuma, delivered by the Mayor Pisapia, the show "Opera Lamb", Takku Ligey Theater, Senegal. Special Mentions to "Sons and Daughters", Sforaris Theater Company, Greece and Others

"#Sempredrittosutolebi", Art & Shock, Kazakhstan.

The VII edition of the International Prize has accompanied the entire 2015/2016 season of NO'HMA, and the works were evaluated again by the jury of spectators and by the Jury of Experts.

This last Panel, was composed by: Eugenio Barba (Odin Teatret in Holstebro, Denmark), Lev Dodin (Maly Teatr of Saint Petersburg, Russia), Ruth Heynen (director of Union des Theatres de l'Europe), Ludovic Lagarde (Director of the Centre Dramatique National Comedie de Reims, France), Statis Livathinos (National Theatre, Greece), Enzo Moscato (author and actor, Italy), Lluís Pasqual (director, Spain), Tadashi Suzuki (director Suzuki Company of Toga, Japan), President of the jury is Livia Pomodoro.

The awards ceremony took place in November 2016. Dreamspell, directed by Utopia Theatre from Lithuania, won the 1st reward, assigned by the Panel of International Prize. Regarding the Jury

composed by the spectators, Paladini di Francia, produced by Cantieri Teatrali Koreja, has been awarded.

For the VIII edition, the unchanged Panel of International Prize confirmed the formula of EXPO 2015: the shows exhibited by the twelve candidates – selected by the unchanged Selection Committee – will be a real part of the program of the next season of Spazio Teatro No'hma Teresa Pomodoro.

The award ceremony took place on the 8th and 9th of November 2017. Kolga by Myllyteatteri won the Prize given by the Jury of the Spectators, while Egidia Bruno won the International Prize given by the International Panel for her performance in "Mille anni: l'inizio" by Fondazione Matera 2019.

In addition, Vertigo (Studio9) by EL Teatro, The Seas of Organillo by Stephen Mottram and During the Darkness of Ignorance by Teater Solaris received a Special Mention.

The IX edition of the International Prize confirmed the formula with 12 shows exhibited during the season 2017/2018.

The Jury will be composed by Eugenio Barba (Odin Teatret in Holstebro, Denmark), Lev Dodin (Maly Teatr of Saint Petersburg, Russia), Ruth Heynen (director of Union des Theatres de l'Europe), Ludovic Lagarde (director of the Centre Dramatique National Comedie de Reims, France), Stathis Livathinos (National Theatre, Greece), Enzo Moscato (author and actor, Italy), Lluís Pasqual (director, Spain), Tadashi Suzuki (director Suzuki Company of Toga, Japan), Oskaras Koršunovas (director, Lithuania) and Peter Stein (director, Germany). President of the jury is Livia Pomodoro. The ceremony has been on 8th of November and "Fushikaden" a performance italian-japanese directed by Paolo Cacciato has been awarded by the jury of experts with the first prize. The Jury of spectators awarded "The Original Drawing Show", directed by Kim Mingyu, a show comes from South Korea.

The X edition 2018/2019, dedicated to "Relations between Men", confirms part of the Jury of the previous Season, which will still see the directors Lev Dodin busy, Stathis Livathinos, Lluís Pasqual, Tadashi Suzuki, Peter Stein and Oskaras Korsunovas, to in addition to Fadhel Jaïbi, Gabor Tompa and Muriel Mayette-Holtz. Inside of the Review, which hosted companies from Israel, Korea, Japan, Switzerland, Mexico, Brazil, America and Cuba, the "Africa Cycle" was also established has seen on the stage of the No'hma companies coming from: Nigeria, Zambia, Zimbabwe, Senegal, Mali and Kenya.

The official award ceremony which will decide the winning works for both the Expert Jury and for the Public Jury will be held in November 2020.